18th Century Russian Documents on Macedonians

1. Application to the Russian Emperor of Serbian, Macedonian, Bulgarian and Vlach settlers in Vojvodina for emmigration to Russia.

II. Всеподданнъйшее прошеніе: на какомъ юнованіи православные народы Сербскіе, Македонскіе, Болгарскіе и Волошскіе, Высокославной Ел Императорскаго Величества службъ въ въгномъ подданствъ, подъ Высогайшею Ел Императорскаго Велииества материнскою протекціею, оружіемъ и пробію служить желаемъ.

Дел од молбата (прошение) на балканските преселници од Војводина кои свкале да се преселат во Русија од 24 декември 1751 година. Земено од : Полное собранје законовъ Россійской имперіи съ 1649 года, Томъ XIII, С. Петербургъ 1830 2. Edict of the Russian Empress Elisabeth allowing Bulgarians, Macedonians, Vlachs and other nations to settle in Russia.

1351 г. Декабря 24. Именный указъ Императрицы Е.шсаветы Петровны Сснату и приложенія при немъ объясняють: Посланникъ въ ВЕНЕ Графъ Бестужевъ-Рюминъ доносиль о желанін Полковника Австрійской службы Пвана Хорвата Откуртича (1), съ соизволения тамопшей Императрицы, переселиться въ Россію, съ собраннымъ на его счетъ Гусарскимъ полкомъ въ 1000 человёкъ. Вследствіе того велёно не только Сербу Хорвату, (произведенному тогда же въ Генералъ-Мајоры Русской службы), но и другимъ Христіанамъ-Македонскимъ, Болгарскимъ, Волошскимъ и пр. являться къ Кіевскому Генераль-Губернатору Леонтьеву, глё велёно было сформировать два Гусарскихъ и два Пандурскихъ полка, каждый въ 4000 человікь, разділивъ оные на 20 роть, размістить отъ фортецін Каменки (2) по країї Польскоїї границы съ правоїї стороны, сь тітой же по край Запорожцеть до Турецкой и Татарской границы, въ видѣ милиціоннаго пограничнаго войска.

> Дел од указот на руската царица Елисавета Петровна од 24 декември 1751 година со кој им се дозволувало на Македонците, Бугарите, Власите и на другите балкански христијани да се населат во Русија и да формираат свои полкови. Земено од: Петъръ Кеппенъ, Хронологическій указатель матеріаловъ для исторіи инородцевъ европейской Россіи, Санктлетербургъ

и выстания во Полное

3. December 24, 1751 Edict by the Russian Senate permitting the settling of Bulgarians, Macedonians, Serbians and Vlachs.

1751 г. Декабря 24. О переселенія въ Россію Болгари (также Македонцевъ (⁴), Сербовъ и Волоховъ) и образовані изъ нихъ особыхъ полковъ, имѣющихъ водвориться вдол гогданней Турецкой границы, отъ фортеція Каменка (³) вправо (т. е. къ западу) до Польской границы, а влѣво до Запорожцевъ и до границъ Турепкой и Татарской, говорится впервые въ указѣ 24 Декабря 1751 года. Этотъ указъ дачъ был ислѣдствіе полученнаго отъ пребывавшаго въ Вѣнѣ Россійскаго Посла Графа Бестужева-Рюмина извѣстія о предложени полковника Ивана Хорвата Откуртичь (³) набрать и привеси въ Россію постепенио пѣлый Гусарскій полкъ въ 1000 чело вѣкъ и пѣхотный полкъ регулярныхъ Пандуръ въ 2000 чело вѣкъ, всѣхъ изъ людей Греческаго исповѣданія.

> Дел од сенятскиотуказ од 24 декември 1751 година со кој се дозволувала преселба на Бутари, Македонци, Срби и Власи во Русија и формирања на нивни полкови, Земено од: Петъръ Келленъ, Хронологический указатаљ матерiаловъ для исторіи инородцевъ европейской Россіи, Санктлетербиотъ 1861

4. Part of a Russian royal edict of January 11, 1752 granting the formation of brigades from the "orthodox Serbian, Macedonian, Bulgarian and Vlach peoples..."

данствать и ізбриобля́н къ Намъ надлежащей присяги, посслить васъ и содержаннь въ Пашей Имперіи на шакомъ основаніи, какъ о шомъ по учииспиому опть васъ Генералъ-Маїора Хорвата представленію оптъ Насъ опредалено и какъ то ниже сего сладуенть, а именно:

1). Всемилостивейше сонзволяемъ и поручасмъ Мы вамъ Генералу-Мајору Хорванну съ другими при васъ вытхавними обнисрами сшараніе имъщь изъ православнаго Сербскаго, Македонскаго, Болгарскаго и Волохскаго народовъ призывал въ службу и подлансиво Наше добровольно шакихъ людей, которые къ переходу въъ своего ониечества охощу и свободу имъюнъ, набрать и учреднить чентыре полка ретулярныхъ, въ тюмъ числъ два Гусарскіе и два Павдурскіе, каждый полкъ въ 4,000 человъкъ; а въ шомъ же числъ въ пъхопизыхъ Пандурскихъ полкахъ бышь по 1,060 человъкъ грепадеровъ; и въ одномъ Гусарскомъ полку, котнорой для себя вы Хорванть набереше, повелъваемъ непремъннымъ Полковникомъ бышь вамъ Хорванть набереше, повелъваемъ непремъннымъ Полковникомъ бышь вамъ Хорванть набереше, повелъваемъ непремъннымъ Полковникомъ бышь вамъ Хорванть набереше, повелъваемъ непремъннымъ по достоянству в заслугамъ во овомъ же Полковниками бытаь; сщежъ Всемилостивъйще повелъваемъ : ⁰. Ипобъ

2). Чтобъ каждый полкъ изъ опыхъ куппо съ Штабъ и Оберъ Офицерами въ 20 ротахъ состояля.

Дел од царската грамота од 11 јануари 1752 година дадена на Иван Хорват со која му се дозволува да формира коњички и пешадиски полкови од српскиот, македонскиот, бугарскиот и влашкиот народ. Земено од Скальковски, Хронологическое обозрънје исторји Новороссійскаго края, 1731 – 1823, I, Oдесса 1836